

ישראל ראבאן

אונטערן פלויט פון דער העלט

אונטערן פלויט פון דער העלט

1947

אינהאלט-פארצייכעניש :

5	מיין ליד
12	עלעניש
13	א ליד וועגן א גנב
16	איך בין
18	גאט, גיבן מיר די רן
19	אויף דער גאס א)
20	ב)
21	געבעט
22	צוויי
23	צו א געהאנגענעם מערדער
24	דאס ליד פון עלנטן
25	דער אלטער בחור
26	באלאדע פון מלך, וואָס האָט געטאַנצט מיטן ווינט
30	הימן צו דער פויסט
41	באלאדע וועגן א פערד

מיין פריינט ג. קאמפאל
דאס בוך געהיידמעט

וייט
37
39
40
41
49
50
51
53
56
57
58
59
61
62
63
64
67

אודעק |
געפעט אויף די
גרויסשטעטישער אָפּט
בלוי
ליכטיקער מאָרגן
פּוילישער האַרבסט
עס איז געווען
פארטרעט
כהאַב ליב
איך און דער באַרג
שטורם-נאכט
כהאַב היינט זיך אויסגעוויפן
שניי-נאכט
א רויז אין א וואַדע
זום טויט
אַ פאָטער גאָט
די טויטע שיק



מין ליד.

מיד האם נישט געזערטלט קיין פריילעכער קינדטאג!
אך האב נישט געוויגן די בריסטן פון אמען!
אך זעלטן געדענק איך מין היים אין א זון-טאג
באר שעלטן און וויינען געדענק איך מין מאמען!

הען איך בין געלעגן א קינד אינם היגל
גענוגען אריין אויפן דיל האט א לידל
דער רעגן, דער הינט האט אין צאָרן געשריגן
שלאָף איין ו' דורך די שפארעס פון הילצערנעם לאָדן.

און איך בין געהאקטען א ווילדער, א לאָבן,
געטראָגן אויף האַרצן א טאַרבע געשרייען,
צו האַרפן פאר גאָס און דעם הימל פאהטויבן -
מין אינציק פארמעגן אין לופטן צעווייען!

און איך בין געהאקטן מיט היכער אין גלידן,
געחאלטערט אין פרעמד, מיט גנבים געלאָפן;
געוונגערט - געגעסן א שטיק הינט אויף מיטיק *א. 166*
און הימל געגעסן אויף מאַלצייט אין אַחנט!

גענובעט פון פויערנישע העזענער עפל,
אין קאָרטן מיט שקצים געשפילט אויף יידן,
פון פעלדער ביינאכט אויסגעגראָבען קארטאָפּל,
מיט יונגען פון גאָס געמאַכט פריילעכע סעודות..

געזעסן ביי פייערס אין חלום פארדרימט
מיט שלענערס, טרעלבוכעס און הפקרע קיילעך!
פון לאנגווייל געמיסן צו לבנה אין הימל
מיט פינגער מיט צוויי אין די מילער.

מעשיות דערציילט זיך פון באַנדעס און הערשטן,
האָט שווערן א ליבע צו פרייהיים מיט שביעות;
האָט רייסן די קייטן, הי שטרענגלעך פון קערטן,
און שטאַרבן הי העלדן אויף תליות!

מין פאָטער האָט גיפטיק מין מאמען מיט שנאה
געשפאָט אין געזיכט: וואָלט נישט בלייבאר געווען
אנשטאט אזא קינד וואָלט דיין שוים מיר געזיגען
א זשאַבע א שניטע צו טעראָרן די קעץ אויפצופרעסן!

אך זע, הי ער שטייט מיט די ציינער פאַרקריצטע,
און בילט צו דעם הינט, וועלכער קלאַפט אין די שויבן,
און ברענט מיט די אויגענעס פרוך הי א היצעל
פון שרייט צו דער נאכט הי א מערדער און רויבער.

עס העלפט נישט קיין קלעס און קיין הערטער קיין האַרבע,
נישט גאָס און נישט לייט וועט ער האַרכן און פאַליגן!
פאַרברענט פון זיין אייגענעם צער וועט ער שטאַרבן
אין קייטן געשמידט אין אַסטראָגן!

אין איך האָב געהערט די שטראָף-רייד פון מיין מאַטער
און פעסטער צוזאמענגעקריצט מיינע ציינער;
מיד האָט זיך געדאכט, אז עס שפילט איצט אין קאָרטן
דער הינט אין ער שדייט אין דעם הימל דעם ריינעם

אין שלידערט די שטערן, ווי גילדענע ריבלעס, 2
פארשפילט צו אַ באַנדע פארשאַלטענע בריאות,
האָט ליגן אויף בייכער, היי איבערגעדרייטע מיסט-קיב'ס
אויף זומפן, אין לאַכן, אז סצייטערן פעלדער מיט תבואה.

אין האָב אויך געזען דורך דער שויב פונם פענצטער,
היי סידערט די לבנה פון צאָרן אלץ גרעסער;
אז נאכט זאָל שוין הערן אינגאנצן שטאָק-פריבסטער—
העט הינט באלד דערלאַנגען לבנה אין האַרצן אַ מעסער.

.....

אַסטמאָל ביינאכט, אזא הייטיקלעך-שטילע,
האָט ס'הארץ מיינע פארגאָסט, אך די שטילקייט די בליע,
מיין הפקרן קאָפּ האָבן זילבערנע טילן
די שטערן געהילט היי מיט זילבערנע טויען.

אך האָב אויף דער ערד אויף דער פייכטער געלייגט זיך,
די הענט—אויסגעשפרייט, דאָס געדיכט אין דער ערד טיף,
אין ביטער געהיינט... אזוי בין איך געלעגן
אז זיך אומגעקוקט, צי עמיצער הערשט נישט...

הען ס'זענען פארביי אַ פאָר שעה און פון לאַנגע
געזענט האָט אַ חוינט, ווי אַ ברודער אין פלייצע
געטון מיר אַ קלאַפּ — בין איך אויפגעשטאַנען
אין ווייטער געגאַנגען ביי סאָדישע פלייסן.

אז איך האָב געהערט, ווי עס גריסן מיך בוימער,
היי זעלדער אויף וואַכן אין פעלדער צעטאָרפן,
ארהיט פון מיין ברזשט אַ געשריי אין רוימפן,
היי ס'פילט אים אַ קאָרק פון אַ פליישל מיט בראַנפן

אז איך האָב געהערט, ווי עס שלוכצן היי טויבן
די גלידער אין וואַרימען לייב אויפגעזיידטן,
אין מיינע שיך, ווי די הינטלעך, זיי האָבן
די ערד לייכט געקושט מיט די טראָטן.

.....

פּיך וואָס פאַרחיגט דער טרויער פון מיין היים
דער רעגן, וואָס האָט גאָס געשאַכט דעם באַלטן,
די אייביק-נישט-דערהייצטע כרובע פון געל לייט
מיין טאַנטע אייביק וואַרטשן, אייביק שעלטן.

פּיך האָט פאַרחיגט דער אומעס פון דער גאס,
אז כ'האָב אויף שילדן מיך געלערנט ליינענען,
מיין מאַמע מיט איהר פנים בלייך היי וואָקס
זי האָט מיך אויסגעלערנט היינען.

דאָס ליד פון עלנטן

זי אַ קראָ אָן עלנטע אויף שנייאיק פעלד
בין איך אויף דער טומלענדיקער. שוואַרצער ערד געקומען.
און אין שטאַרער פראַסט, אין וויכער, הינט אַרומגענומען
אזו פון קליינערהייט געזען מײן היים און העלט!

ציטערדיק, מיט רויטער, גליענדיקער ווונד,
זי אַ פויגעלע אַ קראַנקס האָב איך מײן האַרץ געטראָגן
און געבעטן פרייד פאַר אים, זי בעטלער-קינד אויף ראָגן
און פון צער געזיט אין מײן נשמה בונט!

זי אהפקר-יונג, פאַרלייגט אין פויסט די האַנט,
אַפט האָב איך די טעג פון לעבן מײנעם אויסגעפיפן!
און האָב אייביק נאָר געטראַכט פון הייסע זעגל-שיפן
אַך, אַוועקצופאַרן אין אַ שטילן לאַנד!...

גאַט! איך היים, אז אין אבלייכן שטאַם
פון אומרואיקן און מידן בלוט בין איך געבוירן
און העל אייביק נאָך דעם רויש פון היין און פרויען לידן
און מקנה זיין יעטחערן היסטן כאַם.

וואָס קען זיך אַנטרינקען אין דער בלויער קעלט
און פאַרוינקן אין דעם הייכן שניי מיט אַלע גלידער
און איינשלאָפן זי אַ פערד אַ זאַטער און אַ מידער,
אַ פאַרגעסענער פון אַלע מענטשן און פון גאַט און העלט!

מײן פאַטער! אין דער ערד רוסטו אַצינד,
דיין דארער גוף אין שויס פון זאַמד באַהאַלטן,
זי דיר איז אומעטיק דיין קינד,
און זי דו בין איך שטענדיק גרייט צו שעלטן!

דו ביסט געזען אַ פראַסטער ייד, אַ פורמאַן,
און פיינט געהאַט די לייט, האָס זיצן אויבן אָן;
זיי האָבן דיר פאַרביטערט דינע יאַרן,
דורך מיר, דיין הפקרדיקן ווין!

אַ, כאַטש איך האָב געזעסן קעלבאַס שבת,
געחברט זיך מיט שקצים, גראַבע רייד גערעדט
און האָב פערמאַגט אַ שלאַק מיט הייסע טויבן -
בין איך דאָך זיי יהודה הלוי אפאַעט!

הלוי איז אין זייד און גאַלד געהאַקטן,
געפאַרן איז ער שטאַרבן אונטער פאַלעשטינאַס ווין,
און איך העל לאָזן זיך צופוס קיין היילגע
צו קושן אויף גירש לעקערטס גרויז די רויטע פאַן!

זלעגניש

ווען ערד איז איינגערייפט אין זילבער-הייסער פראכט
אין מייזלעך פייפן אומעטיק אין בארעם,
דער הפקר-ווינט מיט שטאלנע לונגען שרייט און בלאזט
אין שמיסט און בייטשט די ווייסע בוימער-קארעס—

וועל איך — א באקעטע מין ברוסט, ווי א שאמפלאן,
ארויס אויף ווייסן פעלד מיט גליענדיקע הענט.
וועל פראסט מין גאלן לייב אזילבער-רייף אנטאן
אין וועל מיך וויכערן א גרויער סטעפע-ווינט!

ווען נאכט א שווייגנדיקע, שטילע, מידע
פארזארגן וועט אויף ווייסן שניי אבלויע שארף,
וועל איך פארקריכן אין א הונטס אבודע
אין ערגיץ אין אן איינזאם-איינגעדרימלט דארף.

עס וועט דער קיילעוואטער הונט מיט פייכטער גאז
מיין צער דערפילן... וועט ער אין זיין קאלט געצעלט
מיט פיס צערייסן טילעצטע ביסל איינגעשנייטע גראז
און בילן, בילן, בילן אויף דער וועלט!

אליד וועגן א ננב

שיאז קאלט געווען. די ערד ווי שטאל און שניי—א הורמט
ווי ציינער פון א שטומען מויל צוויי ריגלען מורמלען,
אין סעפענען זיך די שווארצע טויערן פון א טורמע—

אין עלנטער ווי א היימלאזער הונט אויף וועגן
זיך שלעפט אן ציל און בילט דער נאכט אנטקעגן
און וויינט אריין אין ווינט און וועט מיטן רעגן—

אזוי מיט וויסטעניש אין אלע זיינע גלידער,
דערפרוירן, אויסגעהונגערט און א שטילער, מידער
האט ער זיך אומגעדרייט אין שטאט ביי פלאגט און פליטער.

אין קאטצרינקע אין די שענקן קלינג געקלינגלט!
אין קעלער-קנייפעס שטאט, טויז-רויט געטינגלט!
און פלאש מיט עפירט אין פענצטער רייצט און פונקלט.

א ווארימקייט פילט ער פון הפקרמיידיגס בריסטן.
א ווארעם הארץ אין שכורס כליניענדיק אין וויסטן א זיד
אין וועלט זיך זידלען, ווי די שארפע רימענס צוויסטן.

און זיינע אויגן נעמען העלער, העלער טאָגן
זיין בלוט נעמט אים אין ווייטקייט איבער גאסן יאָגן
און זיינע פינגער יאָר תפיסה הערן אויף צו קלאָגן.

עך ! וועמען ס'האָט די וועלט אזוי ווי מיך געשמיסן
און וועמען ס'האָט די טורמע-דיל דאָס לייב געביסן
און ווער עס האָט די האָר פון קאָפּ אויף זיך געריסן -

דער מוז מיט אַלקאהאָל דאָס האַרץ צום טויט פאַרטרונקען !
גישט זען, ווי אויסגעלאָשע, ווייסע אַויגן ווינקען
די שויבן אונטער קראַטעס, וואָס אין הויפּנס שניי פאַרוונקען..

אויף אַ בוידעם האָט אים דער ווינט געבראַכט צו פירן,
ווי אויסגעשפּרייטע העמדער וויגן זיך אויף שניין ;
און זיינע קאַלטע פינגער אין דער פינצטערניש באַרירן

די הייסע וועש און פאַקן איין זיי פלינק אין פיבער...
ער שלייכט זיך שנעל אַראָפּ... אויף אַקסעל זיינעם איבער
געוואָרפן ליגט אַ פאַק מיט וועש פון פרעמדע שטיבער...

און אין דער זעלבער נאַכט, נאָך פאַר אויפברוך באַגניענס
האַט ער אייטסניי אין אַלטער תפיסה זיך געפינען...
אַ באַנצע נאַכט האָט ווינט געוויינט אויף צינען...

און מיטן ווינט האָט ער געקלאָגט, פאַרגאַנגען
אין טרערן אויף זיין לעבן... אין דער פרי אויף שטאַנגען
פון פעצטער-קראַטעס שטייף און קאַלט איז ער געהאַנגען.

אין דער עס האָט געזען זיין בלינד געזיכט
און זינען, ליחן פונם טויט פאַרברענס
און די אין צער צונויטגעקראַטע הענט -
זאָל גיין אין שול, שטעלן אַ ליכט
פאַר זיין נשמה, האָט האָט לויכטן גישט געקענט

א'ך ב'ין

א'ך ב'ין ווי דער שטורם א ווילדער און א שווארצער,
און גלייך ווי דער ווינט א'ך פלי אין אלע עקן וועלט,
מיט א שטערן וויין איז שטענדיק פול מיין הארץ מיר
און עס איז אין מיר פארהאן אן אייביק בליענד פעלד.

ס'קיינט און ס'זאכט אין מיר א הולטייס ווילד געלעכטער
און עס וויינט אין מיר א מאמעס קלארע, ריינע טרער,
און עס ברויזט אין מיר דער צאָרן פון א פעכטער
און עס שרייט און ס'טאנצט אין מיר דעם טיוולס א באַמער!

כ'ילעם מיין טאָג, ווי ווילדן אָקס מען שלעפט ביי הערער,
און פארגוואַרדיק אים זיין פלאַטערדיקע, העלע פרייד,
און דערנאָך א מידער, זאָטער רויער קער אין
אין מיין שווארצער, טאנצנדיקער איינזאמקייט

כיגיי דער גאכט אנטקעגן מיט די בלאַנקע פליס,
און א'ך טשאטע צו דעם הימל ווי א בייזער הינט,
כיוויל אים פון די שטערן און פון בלוי ענטפלוין
און דערזעען, ווי מלאכים באַבן זיך אין זינד!

עס זענען די ווענט פון וועלט פון מיינער ענג מיר
און דער וואַלקן פאר מיין בליק צו נידריק זיך געפינט,
און אויף מיינע באַקן האָב א'ך טרוימען אויסגעהאַנגען
און א'ך שלאָג מיך שטעטס אַרום מיט וויכער און מיט ווינט!

אויף דער גאס

1.

האָס אַרט עס מיך, אז כ'דריי אַרום זיך אין די גאסן
אַן טרער אין האַרץ, אָן פרייד, אָן גליק, אָן צער, אָן חיי
און טויב און פרעמד און חייט קלינגט אָפּ יעדער געשריי
פון מענטש און הונט, וואָס גליטשן זיך אויף ברוק אַנאָסן!

זאָל רעגענען אויף מיין געזיכט דעם מידן, שלאָפן
דער אומעס פון דעם הימל גראָ און שווער הי בליי!
און איך זאָל שווימען אויף מיין עלנט, ווי אַ האַי
אַ טויטער אויף דעם ים שחימט ערגיץ צו אַ פּוּסטן האַפּן!

כ'זעל קומען צו אַ שטוב, וווּ קיינער איז פאַרהאַן,
אין וווּ דורך אויסגעהאַקטער שויב אין גרויען שפּאַן
עס פליט אַריין דער ווינט, וואָס רוי צעשאַלט איז.

זעל איך זיך לעגן אויף דעם האַרטן, טונקלען דיל
און חייט פון אַלע מענטשן, רויק, רויק שטיל
זעל איך איינשלאָפן ווי אויף גרונד פון ים אַאָלמיש.

נאָט, גיב מיר די רו!..

נאָט, גיב מיר די רו פון אַ שווייגנדן בוים,
וואָס שטייט זיך פאַרטראַכט אינם זילבערנעם רוים
זען ווינטן פאַרשלאָפענע רוען ווי קעץ

אין הימל אין זילבערנע וואַלקנס פאַרהילט.
נאָט, גיב מיר די רו פון אַ טייך, וווּ עס שפּילט
זיך שטילקייט מיט זוניקע שטראַלן אַנעץ.

נאָט, גיב מיר די רו פון אַ טויטנס געזיכט
מיט ציינער פאַרקריצטע, מיט אויגן אָן ליכט,
אויף מויל אַ פאַרגליווערטער שמייכל אַ לעצטס.

נאָט, גיב מיר די רו פון אַ שווייגנדן געץ,
אָס שטייט זיך און גלאַצט צו דער וועלט ווי אַ פּי
זען ס'יאַמערט די מחנה און פאַלט אויף די קני.

איך טרונק מײן שווארצן טרויער ווי איינער אַ שפּור,
 וואָס איז פּאַרכלינעט מיט פּאַרגעסט ער גאָט און היים און העלעט,
 צעריסן ליבט מײן העלע פּרייד אויף טויזנט שטיקער
 און כײַטראָג אויף האַלדז די נאַכט, ווי בעטלער טראָגט אַ זאַק אָן געלד.

עס בלאָזט אויף מײן נשמה אַ האַרבסט־טיקער וויכער,
 און כײַט זיך שטיל אויף גאָס שפּאַצירען, ווי אַ מענטש פון לײם.
 איך בינד זיך אויס פון מענטשן-שטראָם און פלינקער, גיכער
 וויל קומען איך אַצינד אין ליכטיקער און וואַרמער היים.

אומזיסט! אומזיסט! פון שטוב געמט שטאַט מיך ווידער לאַקן
 און ווידער גײ איך, שפּאַן איך שטיל און מיט און פּויל אין גאָס!
 ווי טויטן-גרעבערס קלינגען אין מיר דומעט גלאַקן
 און הימל, מענטש און פּערד—אַלץ קוקט צו, מיר מיט קאַלטן האַט.

ווי סײַגלוסט זיך מיר פּאַרבלאָנדשעט אויף אַ בוידעם ווערן,
 דורך קליינעם פענצטערל אַ בליק-טון אויף דער העלע, וואָס פּרעמט
 זי רוישט און לאַכט. דערנאָך אויסוויינען אלע טרערן
 און זיך דערשטיקן מיט מײן אייגן העכד!

אין, קייטן שמידט מיך, רינגט מיך איין דיין שאַטן, שיינע פרוי
 און וווּ איך גײ און וווּ איך שטיי—איך הער, עס ברויזט און סײַקלינגט
 צו דיר, אין מײן נשמה אייביק ברויזט אין קלינגט און זינגט
 די ליבע, וועלכע פייניגט מיך פון נאַכט ביז מאַרגן-טרוי.

איך העל אַרויף אויף פּאַרג, וואָס טורעמט זיך אין הימל-בלוי
 און שרייען, בעטן צו דעם אייביקן אַ טיף געבעט.
 באַווייז אַלמעכטיקער, באַווייז מיר מײן געליבטע פרוי
 אַ באַקעטע ענטבלויזט פאַר מיר, דאָס לייב אָן העמד, אָן קלייד!

עס זאָלן אירע אויגן בלינד און אויסגעריבען זיין!
 און אירע ווייסע בריסטן זאָלן הענגן געל, פאַרדאַרט,
 איר האַנט זאָל ציטערן ווי שפּור ביים לעצטן פּוס מיט וויין!

איר יונגער גוף זאָל זיין צעקנייטשט, פאַרוועלקט און איינגעקוואַרט!
 די ליפּן בלוי און דין, ווי מייז, דאָס מויל אַלעערס, אָן ציין!—
 אַ אפּשר וועלן מיינע קייטן דאָן צעפליקט, צעריסן זיין!

שטיף-רוזדע קאלטע בריסטן. אויגן בלישטשען מיט א גלאנק פון שטאל.
די שטייט פאר מיר הי אויסגעהאקט פון ווייס-בלויאדערדיקן מארמאר-שטיי
די שווארצע האר פארווארפן אויפן נאקן. אויף פארשלאגנעם מויל
די זאנפטקרויטע ליפן דעקן צו די ים-שוים ווייסע פערל-ציין.

איין פוס, אנאקטער פוס מיט ראָזע בעגל איז אפּוירגעריקט,
די הענט פארלייגט אין קרייך אויף צארטן, ווייכן אַטעם-ציטערדיקן זיך
דער שלאַנקער, ווייסער שוואַנען-האַלדו אין ביידע אַקסלען איינגעדריקט,
דורך איידלעך, בלייכער גאַז לאַנגזאַם הויכט זיך אַרויס א גרויער, קאַלטער הויך
איר פנים שמייכלט נישט. דער בליק—אַ בלאַנקער שאַרפער שפּיז אויף איר
די לאַנגע שוואַרצע ברעמען וואַרפן אַן אַ לייכטן שאַטן אויף איר אויג.
איך קוש די ליפן איר, די ברוסט, דאָס לייב און אַטעם שווער און הייס
און זי—זי גיט שמייכל גישט אויף דעם געזיכט! קיין לייכטן ציטער גישט! קיין בוי

איך חיקל זיך אַרום די קאַלטע, שלאַנקע שנייאיק-ווייסע פיס
און צי זיך איין און צי זיך אויס פונקט ווי אַ ברענענדיקע הייסע שלאַנג
און אַטעם איין דעם קאַלטן דופט פון אירע שטייפע האַרטע בריסט
און ציטער, ציטער ווי אין וויגט אויף פעלד אַן איינזאַמער, פאַרגעסנער זאַנג

לאַנגזאַם, לאַנגזאַם זי נעמט פאַנאנדער אירע רז-פאַרפולטע הענט
און גויגט זיך לייכט צו מיר און בויגט זיך מיטן האַלבן נאַקטן קערפער איין,
מיט אויגן, ווו עס שימערט, פינקלט גריין דער שאַרפער שטאַלבער בלענד
מיט ראָזן דינעם שפיץ פון קליינעם פינגער שטעכט זי אין מיין רוקן-גי

אַ שמאַלע, לאַנגע ריטשקע בלוט פאַרציט זיך אויף מיין ברוינעם לייב
און ריגט אַראָפּ ווי רויטע קרעלן-שנור אויף אירס א הייסן, קאַלטן פוס...
און ווי פאַר א פאַרצייטיגדיקן גאַט אַיך קני איצט פאַר דעם ווייב
און ווי פאַרשבורטן פון אַ חילדן היין פאַרדרימל אַיך יסורימדיק און זיס

צו אַנעהאַנגענעם מערדער

דאָס מויל פאַרקומט איז ווי אַ שפּאַנישער שטילעם,
די אויגן בליקן רוי ווי דייך תליון ביי דעם שאַפּאַס,
ווי שטאַל די פויסטן צוגעפּרעסט—אין טויטן-בעט—
ליגסטו, אַ, כוליגאַן, און מאַנסט אַ שרר ביי גאַס!

אַ שרר פאַר דעם, וואָס שטורעם האָט אין וויסטע נעכט
געהויליעט אַיך דייך זעל, דיר אָנגעצונדן ס'בלוט,
געשליידערט דיך אין ים פון צאַרן, האָס און ווט
און אויף דייך מויל דייך מאַמעס ריינע מילך פאַרשוועכט.

אַ שרר פאַר טויזנט ווונדן אויף די פיס און הענט,
ווען קלינגענדיקע קייטן זענען אויף דייך לייב געווען,
פאַר דעם, וואָס זון האָט יאָרן נישט דייך אויג געווען,
ווען אייביק האָט געהאַלטן דייך די נאַכט אין פענט!

מאַן, טויטער כוליגאַן, גערעכטיגקייט ביי גאַס,
ווייל בלינדע ווערס אַן אויגן וואַרטן שוין אויף דייך געביין!
ביי איב אַיך הימל אויבן חסד און גענאַד,
מאַן, בלייכער מערדער, מיט פאַרקריצטע, ווייסע ציין!

אלטע קליידער

1.

הי שטיל דרימלט איין דאָס צימער אין דער פינצטערניש...
שוין חערן בלויער... ס'פייפט אַמייזעלע פון הונגער...
רואיק, ליב און זאנפט עס שלאָפט די קאָץ זיך אויפן טיש...
אַך, עס איז מיר אומעטיק ביז ביסן זיך די פינגער!...

כ'עפן אויף די שאַנק און זינק אַריין, ווי אַן אַניש
מיט מיין קאַפּ און אַקסלען... ס'בלעט בעזיכט פון סאַטינקער
און פון מושעלין די פרויען-קליידער... ווייכע קיש
פאלען אויף מיר... ווי אַ הינטעלע אַ יונגיקער

וואָלט אין אַלטע, ליבע קליידער איצט געפישטשעט שטיל -
אַזוי וויינט די טיר פון שאַנק און היגט זיך הין-און-צוריק...
און די קליידער שאַרכן, ריזלען, גלעטן ווייך און קיל

מייע הענט... די קנעפּ פון פערלמוטער לייכטן אין
פינצטערניש פון שאַנק... אַטלאַס, זייד און הערמעלין
צערטליך, קושן זיך אין שטומען, שווינגדיקן גליק...

2.

עך! ווי איז מיר גוט אַזוי צו ליגן אין דער שאַנק
צווישן אַלטע קליידער, וואָס ציטערן אין אומרו...
פינצטערניש זאָל שפילן זיך מיט מיר אין, בלינדער קי...
זוכן מיך אַרום אין בעט און אונטער דער פּויר האַנג!

ס'שלאָפט די מידע נאַכט אויף דעם קריסטאַלענעם פיינעם,
אין דעם שפיגל שפיגלט זיך דער אומעט פון דער שטוב...
ווי אַדיקע פרוי איז איינצעדרימלט די קרעדענס,
אַנגעטון אין בלויער קרעפּ איז דיל און דער פאַרפּ.

עס גלעטן מיך די קליידער אַזוי היימיש און באַקאַנט!
ס'דאַכט זיך מיר, אַז מיין געשטאַרבנע שוועסטער איז איצט דאָ
אין דער שאַנק און צערטלט מיר די האָר מיט ווייכער האַנט...

אַזוי העל איך ליגן, ליגן ביז צום ווייטן טאַג
און איינהערן זיך, ווי רעגן לאַנגזאַם, לאַנגזאַם רינט,
ווי עס קלאַפט אין שוויב, ווי מיט אַדארער האַנט דער ווינט...

באלעדע פון אומעטיקן קייסער,
וואָס האָט געטאָנצט מיטן ווינט

אָ זאָטער, מיד און פויל, דאָס דיקע לייב הייב
געלעגן אויף אַ פּערסישן דיחאָן איז שטיל
דער קייסער. זיין געזיכט איז בלייב; היי אין אַ שטייג
אַלעאַפּאַרד, די אויגן פּינקלען שפּיזיק, קיל
און קוקן גיפטיק צו דעם הימל, וואָס היי צייג
פון דינעם זייד טוט אן היי וועלט אין בלוי איינהיל.

אין ציטערניש, אין גרויל ביז איבער קאָפּ פאַרדעקט
די דינער האָבן זיך אויף בעגל שפּיץ געדרייט
אין די חדרים, וווּ דאָס שווייגן רוהט און שרעקט:
עס ציטערט נישט קיין שאַרף, קיין ווערטער, רייד;
פינף הונדערט שאַטנע שטייף און אומבעוועגט
אויף דילן, — אויף פינף הונדערט מילער הענגט אַ קייס

דער אויסגעשטערנטער מיט-נאכט-הימל מיד
ער קוקט פאַרטראַכט אריין דורך שויבס געשליפן גלאַז;
אַ שווערער, גרויער וואָלקן זיין געזיכט פאַרצייט
פון זאָרגן און ער ציטערט, ציטערט לייכט היי גראָז
און פּרעגט אין צער: אַך, וואָס וועט זיין, אַ וואָס?
דער קייסער איז זאָס!
דער קייסער איז זאָס!

און אויף דעם פּערסישן דיחאָן אַ בלייכער ליגט
דער קייסער; האַלט דאָס פנים אין די הענט און היינט
פון לאַנגעווייל און ווי עס וואָלט אים ווער געשטיקט—
ער כאַפט זיך ביי דעם האַלדז און בלוי בעשיינט
זיין קאָפּ אָן אבאזשור און טונקל, טריב, געדריקט
געפּרעסט איז לופט אין חדר, וווּ דער קייסער וויינט...

זיין אַדלער-נאָז זי ציטערט אויף אַ יעדע ווייל,
די קראַנקע ליפּן זענען היי פאַרשלאָסן, דין,
עס קרומט זיך אויס פון מידיקקייט זיין שפּיצקער קין,
זיין פינצטער אויג באַהאַלט זיך אונטער שטערן-הייל,
עס לויפט דער בליק ארום נאָך שבעלער ווי אַ פּייל,
פון זיינע אויגן, וואָס דורך ווימפּערן לוייערן שאַרף און גריין.

עס שלייכט אויף בעגל צו צום קייסער ס'שענסטע ווייב.
די שוואַרצע לאַקן-האַר, דער גוף אין מור געשמירט,
דאָס צאַרטע, נאַקעטע און פולע ברוינע לייב
נישט איידל-שטיינער בלאַנק און בלישטשענדיק באַצירט.
די זינגענדיקע פּיס זיי שוועבן היי אַ טויב,
וואָס פלאַטערענדיק אין יונגען טאָג זיך רירט.

אין טורקיט-שנור, רובינען-לאַנג,
די היפטען גרינג באַוועגט,
מיט דינער שטימע פּרעגט:
מיין האַר, מיין האַר—א טאַנק!

דער קייסער הויבט די שווערע ברעמען אויף און ווי א קינד
גיסט ער אין דעם פאלאץ א ברום: זאל טאנצן דער ווינט!

פינף הונדערט קילוח פון די דינער הויך
אָפּקלינגען אין חדרים, ווי ווי מידע רינד

מיט באַרפּוס-טריט שפּאַצירט אום דער אומעט בלייך:
דער עכאָ ציטערט, קוילערט אין דער לופט און שווינדט,
זיך לעשט אויף מירמעל-שטיין-דיל, וואָס איז גראָ ווי רויך:
דער קייסער זאָגט: זאל טאנצן דער ווינט!

זאל טאנצן דער ווינט!

צעוואַרפט מען גלייך דעם פלויס פון ווייסן עלפן-ביין
און מיט א גילדנער שטאַנג, וואָס איז אינמיטן לער,
אַרויסגעשטרעקט אין נאכט אויף וועלט אין בלויען שייך,
געפאַנגען ווערט דער ווינט אין גילדנער רער;
אין אין דעם קייסערס פאלאץ פאנגט מען אים אריין,
ווי מען טוט פאנגען מיט א פעטליע-נעץ א בער.

א וויינענדיקער קומט אריין דער ווינט אין פאַנג,
און שעלט און שרייט און פעסט און וואַרפט און בייזערט זיך,
און זע! מיט דיין-בראַבאַנדער זיידענער פאַרהאַנג
פון פענצטער נעמט ער טאַנצן, טאַנצן שנעל און גיך
אַ טאַנץ א באַרישען אַזא, און קלאַנג נאָך קלאַנג
פאַרלירט זיך אין דער לופטן, ווי מיט גאַלדנע שייך

וואָלט ווער געטענצלט אויפן דיג פון שטיין-טאַפּען.
דער קייסער לאַכט—און זע!—ער שטייט אויף פון קוואַן,
די שוואַרצע האָר צעשוויבערט, סימידע פנים בלאַס,
אי אויף שטייך טייך ביינאַכט אַ בלייכער שוואַן.
ער בויגט זיך איין און טאַנצט מיט מידן גוף, זיין פעס
פאַרשווינדט. ער טאַנצט. די שטאַנג זי קלינגלט: גלין און גלין!

און די לבנה איז פאַרגאַפט:
דורך שוויבן-פאַרהאַנגס האַפּט
זי קוקט אַריין און לאַכט:
אַ מאַדנע, מאַדנע נאַכט—
דער קייסער טאַנצט מיט ווינט!
כאַ-כאַ!
דער קייסער טאַנצט מיט ווינט!

א באלאדע פון א פערד

דען דערף שלאפט אין שעה'ען אין נאכטיקע שטיצע
האָט אַ פּערד מונה געווען אַ קאַבילע.

אין שטאַל אינעם פייכטן ווילד-קרויט פון פעלד
אַרויס איז אַ פּערדל אַנאַסער אין העלט.

געזויגן די אייטערס אַ חודש צי צוויי
און מאַרש איבער פעלדער, פאַרוואַקסן אין שניי!

געקומען מיט פויער אין מאַרק פון דער שטאָט.
ביי וועגן פיל פּערדלעך, געבינדן ביים ראָד.

די מאָרדעס פאַריסן, מיט וויילען אַ דריי —
צוזאַמען געהירושעט אַ פּערדישן וויי.

אַ פויער, זיין נאָז פון דער פּראָסט איז פאַרברענט,
גערעדט האָט, געהאנדלט, געפאַטשט מיט די הענט.

שוין! ס'פּערדל מיט גושיווע אין לאַקן פאַרקעמט,
עס שפּאַנט מיט אין טרויער, פאַרקויפט אין דער פרעמד.

עס ציט זיך דער וועג אַזוי ווייט, אַזוי ווייט!
דער פויער און ס'פּערדל אויף ווייס ווערט פאַרשנייט.

אין דער שטאָט אויף די גאַסן אַ פעליקע וואַך
אַ וואַגן האָט ס'פּערדל געהאַלטן אין יאָך.

הימן צו דער פויסט

ווי האָבן שמייכלעך ליכטיקע דושאַקאַנדעס
און קלונע רייד און שיינע ווערטלעך האָבן זיי,
אין טאַנצנדיקע שפילעוודיקע ראָנדעס
באוועגן זיי זיך לוסטיק, פריילעך, פריי.

און איך האָב צער פון ברוסט פון וועלט געזויגן
און בלייכער עלנט שרייט אויף מיין געזיכט ענטפּלירונט,
ליב איך דעם בלישטש אין הפּקר-יונגענס אויגן!
ליב איך דעם הילף פון ביינערדיקער האַרטער פויסט!

ווען אָונט שרייט אין אויסגעלאָסע אַרגיעס
און זינד פאַרקנוילט דעם מאַן אין אַרעמס פון דעם ווייב —
זאָל שלעגערס האַרץ אין שוואַרצן האַס זיך וואַרגן,
זיין פויסט זאָל קנעטן זיך אין צאַרטן מענטשן-לייב!

אַז ס'שימערט גאַלד און ס'שוימט זיך וויין אין בעכערס,
ווען קינדער שרייען: מאַמע, מילך, אַ שטיקל ברויט! —
זאָל אייך די פויסט די ציין ווי גלאַז צעברעכן
און אויף דעם מערדערס מויל זאָל גליען בלייכער טויט!

א הינטישע געשיכטע

דער הינט האָט די אויערן פאַרשפּיצט,

די מאָרדע פאַריסן און חילד

מיט שניי-חייסע ציינער פאַרקריצט

צום פּראָסטיקן הימל געבילט.

מיט בענקשאַפט אין אויגן געפליצט,

מיט לאַפּעס די ערד אויפגעשאַרט,

דאָס האַרץ זיינס אין תּאוה דערהיבט —

אויף ענטווער פון ערגיץ געווארט.

אַרויס פון איר נעסט איז די צויג,

די צונג האָט געגאַזערט איר קייט,

אין לופטן דעם האַלדז אויסגעבויגט —

געגריסט צו איר סקיט פון דער חייט.

אז סקיט האָט דערהערט נאָר איר שטייט,

געטאַנצט האָט ער באַלד אויפן גראָז,

משוגע געטוען א זשים

און הינטישע טרערן געלאָזט.

די אויגן פאַ-צויגן אין טרערן-וואַל,
עס גייט אויס פון בענקשאַפט צו מוטער אין שטאַל

אויף גאַסן פון שטאַטישן עלנט, אָ, הער,
ווי ס'זידט איין אין שניי אַ בהמה'שע טרערן

איינמאָל אויפן ברוק, וואָס מיט ווייסקייט באַצירט,
עס שטעלט זיך דאָס פּערדל, פון אָרט זיך נישט רירט.

אַ בייטש, אַ געשריי און אַ קללדז זיך הערט.
ס'פּערד פינטלט מיט אויגן און פאַלט צו דער ערד.

אויף ריפן אַדאַמף, ווי פון פּערל-טוי רוהט.

די אויגן פאַרגלייזטע, די מאָרדע אין בלוט.

און ערגיץ אין דאָרף ווייט אין שעה'ען אין שטילע
נעקלאָגט אין דער נאַכט האָט אַן אַלטע קאַביילע.

זוועלך יאָר האָט פאַרנומען דער הינט
טובעוויין פון צוויי עלנטע הינט.

זוועלך יאָר האָט די דאָרפישע ערד
צוהינטישע בעקשאפט געהערט.

אויך ביידן אַקייט האָט געהאַכט,
צוקלינגלט בייטאָג און ביינאַכט.

פאַרקלינגלט דעם צער פון די הינט
דאָס האָבן מיטאויגן געפינט
אין זומערדיק זאַנגען-געבליט,
אין הינטערס שניי-הייסן צווייט.

זוועלך יאָרן געגליסט פון דער הייט,
געצייטן, געשאַלטן די קייט.

ביים שיין פון לבנה, אין זונדיקן ליכט
געבעקט צו דערזען דעם צווייטנס געזיכט

איינמאָל אין אַטאָג האָט חירט יאָן
די סוקע באפרייט פון דער קייט.
דו האָסט שוין אין מויל נישט קיין צאָן
און עסט מיר בחינם דאָס ברויט.

ס'האָט רידקאָן, אָ, גאַרנישט געאַרט,
וואָס אייביק פארלירט זי די היים;
אויף שוואַכיקע פיס זיך געשאַרט
צו סקייט אין דער בודע פון לייט.

אַז סקייט טווי דערזען פאַר זיין טווי,
פרעמד האָט ער געדרייט מיטן עק:
"דער ביסטו, דו אַלטע, דו תור?
שנעל פאַק דיך פון דאַנען אוועק!"

ס'האָט רידקאָ קיין וואָרט נישט געזאָגט,
אַ טרער בלויו געלאָזט אויף דער ערד;
דאָס האַרץ האָט אין איר שטיל געקלאָגט,
און שנעל זיך פון אים אָפגעקערט.

באגיבען אין פרימאַרגן-רויט,
דער האָן האָט אַדריי מאָל געקרייט,
איז רידקאָ דערזאָרגן און טויט
געלעגן דערנעבן אַ פלוים.

איך טרונק מיט אויגן די העל-בלויע רן פון פריש-געפאלנעם שני
און זויג איין לייכט אק מיר דעם שטילן זיידן-ווייכן שורן
פון ווייסע שנוון אין דעם שנעלן ווירבלדיק געדריי
פון שניי און ווינט, וואָס לויכטן קלאָר דעם בלויצען אָונט דורך.

עס זענען מיינע אויגן ווונדן! אַלץ, וואָס כיוצ איצט, טוט מיר וויי...
דער לייכטער שניי ער קילט מיין ברענענדיק-צעללאָן האַרץ,
און מיינע פיס זיי שוועפן גרינג אויף אַספּאַלט, שטיין און אַרץ
פון טראָטואַר, וואָס בלענדט מיט וואַסער מויערן-ריי.

זאָל אייביק אַזוי פּערלען זיך דער בלויער ציטערדיקער שניי!
און אייביק זאָל מיך לייכט פאַרוויגן ווייסע שטערן-נאַכט,
מיין לייכטער אָטעם זאָל צעפּערלען זיך, אָ, לייכט און זאַכט!

אַ לעש נישט אויס, מיין ציטערדיקע, שטילע, מידע קלאָרע פרייד!
און לויכט ווי העלער שניי אין מיין צעזינגענעם געמיט!..
ווי ווינט, ווי הויך, ווי קוש, אָ וויג מיך, וויג מיך מיט!..

א וועק!

עס לאַכט און ס'קלינגט אין מיינע אויערן ווי אַ וויסט און כליניענדיק געלעכטער
דעם אָונטס ווייטער גאַסן-ליאַרם פון מענטשן-גאַנג אין טראָטואַרן-שפּאַץ
אַון חוצפה'דיק געפאַרבט, געפודערט ס'מידע פּנימ מיט עלעקטרי-ליכטער
גלייך ווי אַן אַלטע זונה שמייכלט איצט די שטאַט און שפּילט אַ באַלאַנגאָן!

וואָס אַרט עס מיך, אַז בלייכער ווינטער-הימל הילט די וועלט אין ווייסע בענדער
און אַזוי לאַנגזאַם שטיל און ווייך פאַלט איצט אַ בלויער שניי אויף וועלט?
ישראל ראַבאָן! אָ, נעם דיין עלנט אויף די פלייצעס דיינע, ווי זיין קינד דער
ציגיינער נעמט און טראָגט אויף אַקסל איבער שטאַט און דאָרף און סטעפּ און פעלד!

וועסט גיין און שלעפּן זיך אַ מידער איבער שטעג אין וועג און ווינט און שנייען
און קומען ערגעץ צו אַן אַלטער שטאַל, וווּ חורים און קעלבער, פּערד און קי
מאַלגירן אין די דייזשעס און צעמעקן זיך און הירושן, שרייען
אַריין אַין דרימלענדיקן, שלאָף געקושטן דאָרף צו הינט אַון קראָ און פי

און וואַרפן זיך אויף בוידעם פונם שטאַל אין צווישן בינטלעך האַבער היי און
אויסטון אין איילעניש די שיך און זאָקן און זיי וואַרפן צו דער ערד,
און קוקן דורכן קליינעם בוידעם-פענצטערל, ווי ווייסע לאַנגע רייען
פאַרשנייטע, מאַסט באַפעלצטע בושאַוע-ביימער בריגן, ציטערן באַרטערס

געבעט אויף רן

גאט!

דו האָסט געזען די זון פֿאַרגיין אין מיר.
דו האָסט געזען, ווי ס'בלוט שלאָפט איין אין מיר.

דו האָסט געזען, ווי ס'האַרץ מיינט היינט אין מיר.
דו האָסט געזען, ווי ס'קלאָגט די וועלט אין מיר.

דו האָסט געזען ווי ס'שטאַרבט מיין פֿריינד אין מיר.
דו האָסט געזען, ווי דו אליין גייסט אויס אין מיר.

דו האָסט געזען, ווי עמיץ לאַכט אין מיר,
אַ פּוסט געלעכטער עמיץ לאַכט אין מיר.

דו האָסט געזען דעם דאָמקער-ווינט אין מיר,
דאָס וואָקעט ווי אויף האַרבסט'יק פּעלד אין מיר.

דו האָסט געזען, ווי יעדעס גליד אין מיר
ווייל רן, וויל שלאָגן, וויל אייביק רן אין מיר.

כאָט!

איך האָב גאַרנישט פֿאַר דיר געגרייט אין מיר
ווי אַ געשאַכטע טויב שפּייט גרייט דאָס האַרץ אין מיר.

אַ, געט מיין האַרץ צו דיר, לאָר רן אין מיר.
פֿאַרווייגן אַ גאַנצן טויש מיין זעל אין מיר!

פֿון היסטן ווינט געבייטשט אין שטילן, דרימלענדיקן שלאָף-באַהויכטן דאָרף, וואָס
פֿאַרהילט ביז איבער קאָפּ אין ווינטערדיקער שטילקייט, טוליעט זיך צו זיך,
לערנען אויפמאַכן זיך און פֿריי און ווילעריש און הפּקרדיק און באַרפּוס
מיט פּאַלעס פּונם רעך פֿאַרבויענע, פֿאַרשאַרצט, אַ טאַנץ פּון ווי אַ שד, אַ רוחו

אין שטעט און פּערד און קו און קאַלב און קראָ און חזיר וועלן קראַקן, מעקן,
אין דו וועסט טאַנצן אויפֿן צוידעם לאַנג, אַ לאַנג, פּון קיינעם נישט געשטערט;
לערנען וועסטו מיט פּראַסטיק-קאַלמע בינטלעך האַבער, היי דאָס לייב פֿאַרדען
אין שטיל איינשלאָפֿן אויף געלענער ווי אַ מיד און אָנגעגעסן פּערד!

אין דו, ראַבאַן, וועסט שלאָפֿן אויף אַ צוידעם מיט דיין עלנט, ווי אַ פעלו שווער,
אין שטיל דאָרף וועט פּויער שלעפּריק שטילן אויף אַן אַלטן שפּיל-אַרבעט,
אין שיקעס מיט פּלאַם-רויטע סטענגעס אין די צעט און קרעלן אויף די העלדער
אין כאַטע וועלן ערנען לאַנגזאַם זינגען פֿליד פּון דעם געהאַנגענעם פּאַל...

נרוים - שמאטישער אונט

אונט. שטערן פיקלען. לאמפן. ליכט און גאז.
מענטשן איינגעהילט אין טונקלען שיין. וויא שפין
וואלט פארפלאנטערט מאן און ווייב. אויף ווייטער גאס
פערד, אויטא לויפן, גליטשן זיך אויף ברוק אן זין.

שמיכלען פון געזיכטער פאלן איצט ווי שניי.
אגעפודערט פרויען. לייב אין זייד, ציטרינען-גריין,
ציט א שלאנג פון אונט-פרויען און נאך זיי
גאסן-וואנדערער שפאנען מיט אן א ווהין.

טויזנט קינא-לעמבעלעך באמלאסטערן די נאכט,
ווי פילפארבקע בלומען טולפן, רויזן און יאשמין.
ווי א כוואליע אטעם, לאנגזאם און באזאכט
קיקלט זיך די תאוה גאס-עהער און גאס-עהין -

באט ווי עליא איך, בין!

צווי

א בלויער אבאזשור... א בלוי געזיכט האסטו...
דו שפילסט... און איך און שטילקייט הערן, הערן...
דו שפילסט... די קלאנגען ציטערן די העלע רוב.
דורך פענצטער קוקן טויזנט אויגן - שטערן...

א בלויער אבאזשור... א בלוי געזיכט האסטו...
און בלוי און העל נעמט זיך אלאנד אויסשפרייטן...
און שטילער, שטילער מאכן זיך די ברעמען צו...
און נאכט פארחיגט אונז אין די בלויע ווייטן...

אָס ליד פון די פארשאלטענע קארטן.

דאָס איז געווען איינמאָל ביינאָכט. ווען איך
געווען פארזינקן בין אין שווערן שלאָף
דערהער איך פלוצלונג קלאָפן אין דער טיר:

— מאַך אויף!

— מאַך אויף!

און שווערע לינגען סאָפען הי אַטייער.

דער איך דאָך בייז בלוז פון אַזאָ געשוילי
אַזאָ געקלאָפערדיי,

אַזאָ וואַפּהידיק און דרייסט און פרעך —

דריי איך מיך איבער אויף דער צווייטער זייט

און דעק מיך איבער מיט דער פּוּכינער דעק —

ווי איך דורך דעם פענצטער בלישטשען אויגן גרין, הי מיך.

דערקען איך באַלד דעם גאַסס און גיב אַ שפּרינג

פּראָפּ פון בעס און פּראָל ברייט אויף די טיר.

קומט אַרײַן

איינער מיט אַ גרינגעם גלאַנץ

אין גרויסע, שטראַלנדיקע אויגן,

און אויף דער לאַנגער שפיץ פון גאָלד אַרייַב

פון ריינעם גאָלד און האַנטעס, הי די שווערע
פון מיין

און אויף די קניע — צוויי טייט,

די טויו אייכל און די טויו שעל

און שיד פון ליאַק מיט לאַנגע נעז

די גאַמבע שפיציק, הי ביי קיניגלעך און הער,

און אונטער אַ לאַנגען שוואַרצן פּראָק

באַהאַלטן איז דער עק.

קימט ער אַרײַן און טוט אַ לאַך, אַ ושוים

און שוין — ער זיצט ברויח אויף דער שאַנק

און מיט אַ האַלדיש-הילדער שטיים

הויבט ער אָן צו זינגען אַ מאַדנע-סין געוואַנג:

פּיידולי, פּיידעלי,

היבלע, היבלע — צי

איבער דאַמב און איבער טענק

איבער טיש און איבער בענק

פּיידולי, פּיידעלי

היבלע, היבלע — צי.

האַב איך מיך לאַנג און ברייט אויפס קול צעלאַכט,

האַט דער טייל אויך גענומען לאַכן אויף דער שאַנק

און חידער זינגען אַנגעהויבן סימאָדנע-סין געוואַנג:

באלד קריכט דער טייוול פון דער שאנק אראפ
און מיט אלעכנדיקן און באוואקסן-הילדן קאפ.
מיט פלישטענדיקע אויגן, גרין ווי גראן,
טוט ער צו מיר אזאג: „דו מאכסט א שטאָס“

זאָג איך: „דו מיינסט, דו ביסט דער טייוול,
פאַרכט איך זיך פאַר דיר?
איך שפיל מיט דיר אין קאַרטן ביז באַגיבען.
טוט ער א שאַקל מיט אַדינעס האַנסע-שפיץ.
צעפליען קאַרטן זיך אין שטוב א גאַנצער טוץ.

זיי פליען אין דער לופט ארום, הי בינען.
דער מלך גרין, די מלכה שעל זיך דרייט און דרייט
און רוישן, זומען, ווי דער ווינט אויף פעלדער הייהט,
הי א האסער-מיל אויף ריזלענדיקע שטיינער גייט,
הי א שניי, וואָלט שאַרכנדיק געשנייט
זיך דרייט און דרייט
דער וואַלעט שעל דער אויבער פיק אין רונדן ראָד
עס טאַנצט דאָס גיינטל רויט מיט מלך רויט אין קאראהאָד.

די אויגן פון די קאַרטן זענען ליכטיג העל.
עס לויכטן פיר קאַלערן: רויט און אייכל, גרין און שעל.
פלוצלונג גיט דער טייוול אַ געשריי:
שטיי!
הערט באלד אויף וואָס לוסטיקע געדריי

און גלייך ווי געשאַטענע פלי-פליש
פאַלן די קאַרטן אויפן טיש.

זעצט זיך ביי דעם טיש דער טייוול צו און איך
און גיט אַמיש מיט דאַרע פינגער, פלינק וואַרום.

זיך איך אין דער קעשענע, אין דער פינצטער, אין דער בלינק
עפעס קליינגעלד, עפעס מינץ —
דערווע איך באלד דעם טייוולס קינץ:

עס בלישטשעט גאַלד שטאַטס קופער-שטיקלעך
און זילבער בלישטשעט אַנשטאַט גיל.

איך שפיל.

דאָס זילבער, גאַלד אויף טיש פאַרלייגט.
דער באַרג אלץ העכער ווערט און העכער שטייגט.
די בלויקייט פון דער נאַכט פאַרמישט זיך דעם בלישטש
פון גאַלד און ס'טאַנצן פון די רענדלעך מיט זיך מיט דעם שחישטש
פון וויכער דרויסן און פון זילבער דאָס געקלינג
מישט זיך מיט דעם שטיין גרילצענדיקן זינג
פון ווינט אויף פענצטערס ביידל-צינגק.

מיט איינמאַל בויגט זיך אָן דער טייוול צו מיר, און ער זאָגט אַווי:
דו ווילסט אַודאי זען היינט מיין פרוי?
און איידער וואָס און איידער ווען,
ס'איז שוין געשען.

עס שטייט אַ הונדער-שיינע נאָקעטע נקבה אין מיין שטוב.
די פריסטען אירע זענען איידל-ווייס, די אויגן קוקן מילד און לייב.
די טאליע אירע — דין און בויגעוודיק און שלאָנק.
די שוואַרצע האָר צעפלאַכטן ביז צום אונטן לאַנג.

די פיס צוויי זינגענדיקע שוועבנדיקע פיס
די פינגער פון זיי אָנגעטון אין דיאמאָנט, רובין און טורקיס.
די אויגן-אפלאַן שוואַרץ ווי טויזנט קלאַפער תהום אין ערד,
אַ שטייכל שווימט אַרום אין זיי, וואָס לאַכט און זינד באַגערט.
איר לייב, איר רייזנד לייב איז אויסגעשמירט מיט מור,
די שטייט זיך אונטער טיזולס פלייצע און זי לאַכט צו מיר אַ פויר.

איך שפיל אין קאַרטן אין דער בלינד
און פאַרשפיל
דאָס זילבער און דאָס באַלד,
דאָס קופער און דאָס מינג,
דאָס ניקל און דאָס מעש —
אין די נקבה שטייט אַלץ און לאַכט.

איך שפיל אין קאַרטן און פאַרשפיל
דעם ראָק און דאָס העמד,
די שטוב און דאָס בעט,
דעם הוט און די שך —
און די נקבה שטייט אַלץ און לאַכט.

איך שפיל אין קאַרטן און פאַרשפיל
די שאַנק און די טיש,
די שטאַל און דאָס הויז,
דעם פאַל און די הענט —
און די נקבה שטייט אַלץ און לאַכט.

איך שפיל אין קאַרטן און פאַרשפיל
די ערד און די וועלט,
דאָס לייב און די זעל,
דאָס האַרץ און דער קאַפּ —
און די נקבה שטייט אַלץ און לאַכט.

איך שפיל אין קאַרטן און פאַרשפיל
דאָס אויג און די באַק,
די פיס און די הענט,
די האָר און דעם שטערן, —
און די נקבה שטייט אַלץ און לאַכט.

און אז איך בין אינגאנצן שוין געווען פאַרשפילט,
האַט דער טייהל איינגעפאַקט מיך אין אַ זאָק
און פייטענמען מיך אויף די פלייצע און זיין אויג ווי לייב.
עס בלישטעט אין אַ היסטער פריד פאַרהיילט.

בין איך אין דער נאַכט געפלידן,
אי דער בליק פון טייהלס אַינגן.

איבער טאָל און איבער פעלד
איבער הייטער, הייטער העלט.

פלי איך אייננעלייגט אין זאָק הייטער
אויפן אַקסל פון דעם טייחל.
פלי איך הייט אָן סוף
און דרימל איין אין שלאָף

און דער טייחל מיט די רענדלעך קלינגט
און די טייחלעטע זי זינגט:

פידולי, פידעלי,

היבלע, היבלע, היבלע—זי

איבער דאָמב און איבער סענק.

איבער זיש און איבער בענק

פידולי, פידעלי...

ליכטיקער מאָרגן

מאָרגן.

מיט דעם קאָפּ שנייד איך אין טאָג.
די זון רינגלט מיך מיט רייפן גאָלד
און שפריצט מיר הימל אין דעם אויגן

די פעלדער בליען,

ווי בריסטן פון ערשט-חורנה-געזעצטע וויבער,

און ביז צום וואַרצל פון זאָג

דעם טאָגס אָטעס דערגרייכט

זון מיך אליין זע איך

אליכטיקע מאַסע מיט פרייד,

זאָס שניידט מיט דעם קאָפּ אין דעם טאָג.

איו געוועזן...

אין געוועזן ווייסע נאכט. די לבנה האלב
צערבראכנער רינג האט אין הימל זיך געגליטשט.
טייך האט מיך געדרימלט. ערגעץ האט א שוואלב
שגעטון אין שילף ביים ברעג מיט פליגל און א טשוויטש
אפגעקלינגען אין דער שטיל און אפגעשטארבן אויפן פלאך
דימלענדיקן טיין
שטיל און וויין.

אל האט אין קרייזלענדיקע וועלן אויפגעשנורלט רונד ווי רייפן
זידע, שטילע איינגעטונקען זיך די קעפלעך האבן צווייגלעך
עם שלאפנדיקן וואסער, ווי אין שפיגל, און אין שיפל איז געזעסן
און דאס קליינע מיידל.

א זיך פעסטער איינגעהילט אין בלויען כולן שאל
איר ווייס פנים האט ארויסגעקוקט פון דין געוועז
פון אירע גרויסע אויגן האט אין נעפל
געבליקט דער אומעט פון ליידיקע פלאשן וויין
שטייען אויף די פענצטער פון פארדרימלטע שטייבן.
מען שלאפט ביז עלף און צוויי. בייטאג.

פוי רישער האר בום

אי טויטע שפיגלען בליטשטען וואסערלעך באשטאנענע אויף פעלד.
עיד-הויקערס שווארצע שטארן, בליקן אין דער וועלט.

צוויי קי שפאנען לאנגזאם אויפן גראזנען פלאך.
און טויבן פלאטעדן טרויעריק אויף א כאטע-דאך.

דער ווינט זיך דרייט ארום גלייך ווי א פרעמדער גאסט.
איר הימל הענגט א שמייכלענדיקער ראז-פארבלאסט.

א ווינטמיל דרייט די פליגל, ווי א שד
וואלט אייביק מיט פיר הענט געווינקט, גערעדט.

די בוימער אין דעם טונקלען קעגנ-אייבערדיקן וואלד
זי ענטפערן אפ אים מיט א פייף און שווייגן באלד.

די האָס געזאָגט:
לייען אַ ליד.

איך האָב געלייענט
מינס אַ ליד,
וואָס כיקען פון אויסנווייניק
און געהאלטן אירע ווייסע הענט.

און אירע גרויסע שוואַרץ-געשמיןקטע אויגן
און אירע פאַמאָדירטע ליפן, ווי רובינען-רויסע צידונג,
אויף איר געזיכט,
האָט געקושט די נאַכט

איך האָב געלייענט.
און די לבנה האָט אויף שוואַרצן קאָסטיוּם אירן
אַ ווייסן פלעק געוואָרפן
און דער הינט האָט זיך געשפילט מיט טראַקלען
פון איר העל-בלויצען טולענעם שאל
און איר געפודערט פנים
האָט אַרויסגעקוקט אין טונקלער נאַכט
אַזוי ווייס, אַזוי בלייך,
און דאָס שיפל האָט זיך געווייגט, געווייגט...

פאַרטרעט פון בוכהאַלטער ב. נ. וואָס שפילט אויף אַ פידל

אַלע סודות שוין אַנטפלעקט,
אויסגעמאַסטן סיגליק פון גאַס,
טויט דערשטיקט דאָס פרייד-געפיל
האָט אַן אייגנער פּיין און העס.

לאַך איך ווי דער ווינט אויף אַלץ.
דעם, איר פרידער, זאָגט וואָס נאָך?
גיס איך בראַנפן אויפן האַרץ —
סאָג נאָך סאָג און וואָך נאָך וואָך!

כיקום אהיים פון דער פאַבריק,
נעם דאָס פידעלע—מיין פריינד,
לאַכט מיין בעל-הבית'סע: „זעסט,
דער אַלטער בחור טרינקט און שפילט און וויינט?"

פונדעסטוועגן טרעפט אזוי איינמאל פארנאכט,
איך ווייס נישט פון וואנען—מיר ווערט עפעס באגב
דאן לויף איך אריין צו ר' שאיען און שיעה,
און טו א געשריי: א טרונק בראָנן דערלאנג!

און גלעזל נאך גלעזל פארשווינדט אין מיין קעל.
און כ'נעם גראמען א ליד פון א וועלט, וואָס איז דאָ,
א ליד פון פארנאכט, ווען הינט וויינען פון צער,
ווען ס'וויינט אין מיר ס'הארץ און עס וויינט יעדע שעה!

א ליד פון אמענטש, וואָס ווייסט נישט אַליין,
צו וואָס ער איז דאָ און וואָס ער באַגערט,
וואָס דרייט זיך אַרום ווי אַ ווילד-פרעמדער גאַס:
אויף אונזער פאַרשאַלטענער ערד.

א ליד פון אַ מענטש וואָס פאַר וואַרימער האַנט
אחצק גיט ער אַלץ, וואָס ר' פאַרמאַגט,
וואָס בעט אינם טאָג: אַ זאָל ווערן שוין נאַכט!
ביינאַכט: אַ זאָל ווערן שוין טאָג!

אַ זיידע, מיין זיידע, מיין אַרעמער זיידע,
און שמש ר' זאגול פון פּוּשִׁסוּכער קלויז,
פאַר אייך, נאָר פאַר אייך איז דאָס ליד,
וואָס איך שרייב דאָ,
פאַר אייך טרונק איך איצט אויס דעם זיבעטן פּוּט.

זייענן מיין זידן און וועגן מיר

מיין זיידע איז כל-ימיו אַ בדחן געווען,
זיך בראָנן געזיפט און גראַמען געמלעכט,
אַ פליגל געבראַטנס, צוויי חלות מיט מאָן —
אַזא שכר איז געווען פאַר אים רעכט.

און ער און דער שמש פון פּוּשִׁסוּכער שול
זיי האָבן ביידע קיין קאַפּאַטע קיינמאַל באַנייט.
און ביידן צוזאַמען האָט ס'שטעטל כע:טשין
געהאַלטן פאַר איבריגע לייט.

מיין זיידע האָט דעם שמש אַ טרונק בראָנן דערלאנגט,
גע'פּוּס'עט, געשאַלטן די איידעלע בערד;
דערציילט, אַז ס'איז דאָ אַזאַ פּוּלִיסִף,
וואָס טענה'עט, אַז דרעק איז דער מענטש
און פון דרעק איז די ערד!

און איך הייס שוין פּוּמֶרשט באַלעזענער מענטש,
שפּאַציר מיר מיט דאָמען און רעד וועגן קאַנט,
און שמועס וועגן קונסט, ווי מיין זיידע פון באָד,
און פון מיר די שייך, ווי אַ דעביל, אַ פּראַנס!

כ'האב ל'יב

כ'האב ל'יב צו גיין פארנאכט גיין בלוי-געהילטן אָוונטס לייכטן של'יער,
זען ביימער שטייען אָנגעטויף אין אוירינגלעך פון בלישטשענדיקן רעגן.
האָב איך דעמאָלט ל'יב צו גיין און ערגיץ אין אַ פייכטלעך-וואַרעם ש'יער
און קוקן שעהן אין בהמ'ס גרויסע אוימעטיקע אויגן!..

און זעען, היי אין פינצטערניש עס עפנט זיך אַ פערדס אַ מאָרדע,
און גלעסן חייך און לייכט מיט האַנט בהמ'ס זיידן-חייכע פעלן,
און הערן, היי אין דאָרף דערנעבן האַנגעריקע הינט אַ האָרדע
צעבילט זיך וואָר לבנה מיט פארקילטע הייעריקע קעלן...

איך גוון דער באַר

מיט הייסן, קלאָרן שניי, היי ווייסע האָר באַדעקט,
שטייטו, אַ באַרג און אייביק גלאַצסט דעם הימל אָן!
דיין קאַפּ, דיין ריזן-קאַפּ, וואָס אין אַכמארע אָנגעטאָן,
קוקט דרייסט צו זון, ווי ס'בליקט אַ לייב פון שלאָף דערזעקט!

איך שטיי פאַר דיר אַצינד און פיל, דיין גרויסקייט שרעקט!
איך זע: ס'איז אויף דיין ריזן-קארק אַ פינטל מאָן,
דער מענטש, אַ פלאַטרענדיקע, שוואַכע, הייענדיקע פאַן,
האַס טרייסלט זיך און פאַלט פון מינדסטן ווינט באַוועגט!

אַ באַרג, ביסט שטום און שווייגנדיק און שטאַרק, ווי גאַט
און איך אַ מילב, אַ שטויב, אַ וואָרם פּאָרגלייכט מיט דיר!
די שטאַרקייט פון דער וועלט ווערט אויסגעלאַכט דורך מיר!

איך הער, עס דונערט אין דער בלוייער לופט דיין שפּאַט
פון מיר און ס'ברוינט ס'געלעכטער טויזנט מילן הייט!
דו שטורץ אַראָפּ אויף מיר אַ פעלן, אַ באַרג! כ'בין גלייט!

שטורעם-נאכט

מיינע פענצטער זענען פונקט ווי ברילן,
וואָס די נאכט האָט אָנגעטון
אויף אירע פינצטער-שרעקלעך-בליקנדיקע אויגן.

שטורם רייסט די שוואַרצע בלינדקייט דרויסן,
ווי שטויבלעך פליען די שטיינער פון ברזן.
שרעק טראָגט די ערד און לופט,
שרעק סרייבט מיין פיהל אין דראַפּן.
אַלץ צעשיט ווי זאָמד.
און איך שרייב ע ליד
פון אַזוינס, וואָס איז קיינמאָל געווען
און וועט קיינמאָל נישט זיין —
און די נאכט מיט ברילן—מיינע פענצטער,
שפייכלט צו מיר פינצטער.

כדאָב היינט זיך אויפגעהויבן

פיר נאַכמיטיק

כ'האָב היינט זיך אויפגעהויבן פיר נאַכמיטיק,
מיט קאַלטן וואַסער אָפגעוואַשן מיין געזיכט.
צופרידן זיך אַליין געוואָגט „גוט ניאָונט!“
און מיין אַלטן אומעטיקן שנופס פאַריכט.

און בין אַרויס אין גאַס און שטיל גענאַנגען
מיט לייכטע פרישע זינגענדיקע טריט.
און מיר איז גוט געווען, וואָס ס'זענען דאָ פיל מענטשן,
און קיינער פון זיי אַלעמען באַמערקט מיך נישט.

און כ'בין גענאַנגען מיר אַזוי געלאָסן
מיט מיינע שיינע דאַרע הענט גערעדט, געשמועסט,
צעשמייכלט מילד צו אַלטע פרויען
און צו פאַליציאָנטן און צו פרעמדע לייט גענריסט.

אן אלץ איז גוט און וויל געוועזן.
די זון דהאט רויטן גאלד אויף גאס געשיקטן
ס'איז הימל-בלוי אין לופט געהאנגען.
מיידלשע פיסלעך האבן זיך געוויגט.

אן ברייט און ווייט ארום האט שטאט געטומלט,
און יעדער גאסן-שטיין האט מיטגערוישט ס'געשריי;
און ס'האבן מיטגערוישט די אויטאס און דאָראַשקעס
און מיטגעברומט האט יעדערער טראַמוואַי.

אן איך בין געגאנגען און געלעזן
די שילדן. מאַריץ גראַץ. אַהאָ! — אַ וואַזשנער מענטש!
ער האָט אַ דיק, בכבוד ווייב, אַ פּאַרטעפיאַנאַ,
אַ פּול געוועלב מיט ווייסע לייזונט און מיט פרענטש.

אַ אפּשר וואָלט איך איצט צו אים אַריינגעגאנגען
און אים געפרעגט, ווי ס'שטייט היינט דער דאָלאַר
משפּחה'דיק מיט אים געזעגנט
און גאלד-אויפּסניי אַוועק אויף טראַסוואַר.

כ'האָב היינט זיך אויפּגעהויבן פיר נאַכמיטיק.
ד'לואי וואָלט איך זיך נישט געוועזן אַויפּגעהויבן.
זיך שטיל געלעגן אין מיין אַרעם בעטל,
געקוקט, געקוקט, ווי אַוונט פינצטערט מיינע שויבן.

שניי-נאַכט

עס איז שוין טיפע נאַכט. די ערד די אַסעמט לייכט
אין העמד פון בלויען זייד איז אַנגעטון די שטאַט.
עס שלאָפן אַלטע לייט. מיט זעליגקייט באַהויכט
די יונגע קינדער חלומען פון גוטן, ווייסן גאַט.

דעם שניי ער פאַלט און פאַלט. און ווייסער ווערט די וועלט
עס שורשעט צארט אין שטוב דער טונקעלער גאַרדין.
איך זיך און שווייג און מיין געזיכט איז ראָן באַהעלט
פון פייערל, וואָס לוסטיק קאַקט אין דעם קאַמין.

אַך! זאָל איצט עמיצער אַ קלאָפּ טון אין דער טיר
און אַריינקומען זאָל אַ מענטש און דריקן מיר די האַנט
זיך זעצן ביי דעם רויטן פייערל און מיר
דערציילן אַ לעגענדע פון אַן אייביק שטילן לאַנד. ..

פרוי ב

עס שטארבט פון בלייכן צער די ווייסע רויז אין דער קריסטאָלנער וואזע
און בעט אויף ליבן מיט די בלעטלעך, ווי ליפן מידע בלאַסע
און ציטערט, זוי די דינע פינגער פון אַ קראַנקער פרוי
און וויינט מיט קלאַרע טרערעלעך, ווי לינדער מאַרגן-טוי...

זוי טרויעריק קוקט די זון היינט אויף דער רויז אין דער קריסטאָלנער וואזע!
וואָס טוילעט זיך אין זיך; ווי אַ פּוּיגעלע אויף צווייגעלעך די בלאַסע
און שרעקט זיך איבער, ציטערט אויף ווי אַ פאַרבלאַנדזשעט קינד,
און ערגיץ אויף דער ווייטער גאס צעבייזערט זיך אַ הינט...

איך שטיי געפויגן האלב געבן דער רויז אין דער קריסטאָלנער וואזע
און קוק מיט טרוימענדיקע אויגן אויף די בלעטלעך די בלאַסע
און זע, אז ווי אַ קאָץ מיט שטילע טריט אין אָונט-רויט
גייט אום אין שטוב, ווי אַ פאַרבלאַנדזשעטער, דער טויט...

אַ, ווי עס שוידערט אויף מיין האַרץ, ווען כּיטראַכט: ס'וועט זיין
די שעה, ווען קיינער נישט, נאָר דו, אַ טויט, וועסט זיין מיין האַר!
אַ חיפּיל מאָל האָב איך אין גליענדיקן אָונט-צער
געוואָרפן שטיינער דער לבנה — וועלט זאָל פינצטער זיין!

אַ, חיפּיל מאָל האָב איך געקריצט מיט ציינער און אַ קעלט
איז דורך מיין לייב, ווען כאַמעס האָבן מיך גערופּן „זשיד“!
זויל מיר, וואָס פאַר'ן צלם האָט מיין זיידע נישט געקניט,
און זויל מיר, וואָס כּיפּין דער שטאַלצסטער יוד אויף גאַרער וועלט!

אַ טויט! אַ טויט! דו וועסט בעפאַלן מיך, ווי אַ וואַמפּיר,
ווי אַ שאַקאַל אין סטעפּ באַפאַלט אַ דרימלענדיקן לאַם,
אויסוויגן מיר דאָס בלוט, מיט ליפּן דינע, ווי אַ שניר!

איך שיק צו דיר מיין קללה, ברענענדיק ווי פּלאַם...
אויב דו האַסט, אַ טויט, אַ קבר ווערם געגרייט פאַר מיר,
זאָב איך פאַר דיר דריי בעכערס עס, גרינעם סס!

פאטער גאט!

פאטער גאט! איך חיל גישט שטארבן קינמאל, חיל איך הייט
 אן דארטן, וו איך וועל באגראבן זיין, אין שווארצער שויס
 פון מאמע ערד, וועט אויף מיין גוף, אין פראך, אין שטויב, אין זאס,
 אין טויזנט יאר ארום אין הימלס בלויקייט איינגערעמט,
 שטיין ארויך-שפיינדע פאבריק, און אונטער רעלסן שטאל,
 און אונטער פונדאמענט פון אייזן, אונטער שטאלנער ראף,
 און אונטער מוסקלען פון בעטאן, ציגעל, קאלך און ארץ -
 וועט רוען דער סקעלעט פון מיר, צעפויילט און שווארץ,
 וועט רוען איינגעפרעסט די ביינער פון א זינגענדיקן מענטש,
 דאס האט אמאל געלאכט, געוויינט, די זון און טאג געבענשט

פאטער גאט! איך חיל גישט שטארבן, חיל איך האט די מאמע ערד,
 וואס וועט אמאל צעפרעסן מיין געביין און ווערעם אומגעשטערט
 אין שארפע שטאבלען וועלן טראגן מיין צעשוונדן פלייש פארדארט
 און קריכן אויף דער וועלט, ווי לייז אויף אלסן העמד פון ערד צעשארט.

איך היי איך האט די פלאסטן הייכן, גליטשיק ליים, דעם זאמדן-בארג,
 וואס וועט איינשליסן מיך אויף אייביק אויף דעם טויטן-ברעט! הי שטארבן
 און טיף איך האב דיך פיינט, א שווייגנדיקע מאמע ערד!
 פאטער גאט! אויב מיט גרא-זילבער-האר עס וועט מיר זיין באשערט
 צו שטארבן און מיט טריבן בליק צו זען דאס ליכט פון זון אין רוים
 צו אטעמען אין טאג, ווען ווי די צווייגן אויף אן אלטן בוים

שטיל ציטערן וועט מיין האנט, אדער אויב ווי א יונגע, ווייסע טויב
 אין פריע יארן כיוועל אוועקגיין פון דער וועלט—צעמורשט מיך און צעשטויב,
 צעמילב מיך און צעזאמדט מיך און צעזאש מיך און מיט ווינט אויף פעלד
 צעזיי מיך, פאטער גאט, אויף אלע זיבן ימים פון דיין גרויסער וועלט!
 און אויב דו ביסט א גאט פון רחמים, פון דערבארמונג און פון שטראף -
 פון הימל לאז אראפ א שנור פון פלאם און אויף דער שנור הענג אויף
 מיין טויטן גוף, און איך דעם ליכט פון זון און אין לבנה-שיין
 זאל ווי א צלם מיט צעשפרייטע הענט מיין טויטער קערפער הענגען אויף דער וועלט
 און ווען ערגעץ אין א הויז, פארהענגען פענצטער מיט גארדין,
 צעהוליעט ווילד און זינד, איך וויין, אין רויש, אן באדענקונג און אן זין,
 זיך וואלגערן וועלן מאן און חייב, ענטבלויזט אן קלייד און אן באדעק,
 אין ארגיעס איינגעווייגט, אין שכרות אפגעטעמפט, די פרויען-הענט
 פארקניילט אין מוסקלען פון דעם מאן, דאס מויל פון תאוה-קיש פארברענט,
 די לונגען און די בריסט פארשרפה'ט פון דעם גליענדן געטראנק,
 די גלידער מיר פאר'חלשטע פון אויסגעלאסענע טענץ און ווילד געזאנג,
 די אדערן פון שלאפקייט איינגעדרימלט און די באקן בלייך און ווייס,
 די נשמה אויסגעלערט, א וויי, פון תפלה, ליבע און די הערצער הייס
 צו זינד, ווי פייערן פארבליבענע פון אונטער א פארברענטער שול, ווען צווישן
 חורבות ווענט,
 אוי וויי! אוי וויי, די הייליקייט, די ספרי תורות זענען שוין פון לאנג
 פארברענט.

און דורך די שלאפע גלידער פון די ווייבער, דורך דער אייזלער דרוים
 אס שרייט די טויטע מאמע, וואס די זנות האט יונגערהייט געטויט

אן העק זיי אויף, אן העק זיי אויף, מײן גאט, און נעם זיי ארויס פון דעם הייז
און הייז די קראנקע קינדער פיר זיי ביי די ציטערדיקע הענט ארויס
און הייז זיי, הייז עס הענגט א שווארצער צלם אין דעם שטערן-העג,
הייז עס הענגט אויף העלט מײן טויטער קערפער, הייז א טונקלער פלעק:

אן הייז און הייז!

אן זעט די ענדע פון דער זינד!

און הען איך ערניץ איך א אונטער-גאט, אין גיכט פון א לאמטער
א בלאסער-מענטש מיט ציטערדיקע פינגער גייט אהין און-הער,
מיט זוכנדיקע אויגן זוכט ער, נישטערט ער אין קרייץ פון ראג,
און ספאלט ארויס פארגרעט אויף דעם אספאלט פון אונטער זיין ראץ
א בלישטש פון א שטילעט... דאס אויער, איז אונטער זיך פון קלאנג
פון גאלד, אין יענעם טאש, און ווו ער שטעלט א טראט, איז ווי געזאנג
פון גאלד, פון גאלד האלט זיך געזינגט, געקלינגלט אין לבנה-שיין:
און גאלד אויף דעכער הערט ער קלינגען, גאלד אויף צינגען, גאלד אויף שטיין...
ער בייסט די הענט און הארפט דעם קאפ און באלד, אן גאט! אן א באדאכט-
העט זיך דערהערן א געשריי א לעצטס... א מעסער העט א בלישטשע טון אין נאכט...
א שטראם פון רויטן בלוט העט טון א פלייץ און באלד הייז פריער שטיל
העט היידער גערן אלץ און שחייגן העט די גאט... א מענטשנס הארץ העט גערן קלי...
אן הייז אים גאט, הייז ס'הענגט א שווארצער צלם אין דעם שטערן-העג,
הייז ס'הענגט אויף העלט מײן טויטער קערפער, הייז א טונקלער פלעק:

אן הייז און הייז!

אן זע די ענדע פון דער זינד!

די טויטע שיף

דעם אַנדענקן פון דוד ענגלענדער

א מאַדנע נאכט איז דאָן געווען. היי פינצטערע און שווינגנדע טעראַסן
די טראַטוואַרן האָבן אויסגעזען און יעדעס הייז-א-ריז, וואָס קניט.
אַרעגן איז געווען פויל און שווער. און בלאַנדזשענדיק און שטיל און מיד,
בין איך אין שטאַט געגאַנגען אויף אַספאַלט אַגלאַנציקן און גאַסן.

מיד האָט זיך אויסגעדאַכט, אַז אלצדינג שווימט - די הייזער און די גאַסן...
עס איז די שטאַט אַ מידע שיף, וואָס אין הייטע, אומבאַקאַנטע לענדער צייט...
איך עפן אויף אַ פענצטער פון אַהויז און זע: עס פלאַטערט און עס פליט
אַ מחנה הייטע פייגל, אַלבאַטראַסן אין די זילבער-האַלקן-פאַסן.

און אויף דער שווימענדיקער שיף איז קיינער נישט פאַרהאַן, בלויז איך אליין...
איך בין דער איינציקער מאַטראַז, וואָס שלייכט און גייט א שווינגנדער אַרײַן-
ארויס אין די קאַיטעס, זוכן מענשן, ווו א שטומער הינקל בליקט...

איך גיי אַרום... קיין לעבעדיקער אַטעם וועהט... קיין הייז... אַ כוואליע פאַלט...
איך גיב אַ ציטער... און דערזע פאַרגלייזטע אויגן... ביי די ווענט אַ וואַלד
פון מענטשן... ציין אַרויסגעשטאַרטע, אַפּלען איבערדרײט, אין האַס דערשטיקט...

איך דראַפע זיך אַרויף מיט בלייכע הענט אויף אַ לאַמטער, היי אַ מאַספּובליק,
און קוק זיך אום אין אַלע זײטן הימל. שטום און טויט זעט אויס די שיף,
די שטילע שטאַט. הייז הייטע עס גרייכט אַהין מײן בליק, אין אויסגעוועלבעטער טיף
און הייז איז שוואַרץ. הייז סימפּאַר אויף רעלסן-באַגען-שליאַקן בלישטשעט קײם

דעם נאכטיג-הימלס פאלנדיקן, שיערירנדיקן כשוף-טוי,
זיי ער וואָלט אַצינט מיט אן עלעקסיר די אויגן זייערע סארפולט.

אין ריי נאָך ריי ער קומט אָן צו די שרעטלעך, הינט און קראַ און שוואַלץ און מיי,
וואָס זענען אנגעקומען פון אַ יעדער חורבה, פון אַ יעדן הויז
און זיך געהאַרכזאַמע געשטעלט אין אַלטן מאַרק אויף שיפן שינדל-דאַך

פון בויד און קראַם אין מיט אסודותדיקן שפּאַט און חוץ אין געזיכט
געוואָרט אויף וואָלפער נאַכט און בענקנדיק געגלאַצט צו טורעם-זייערעס פלאַך,
ווען צוועלף דעהערן וועט זיך אויף די גאַסן און פאַרלעשן וועט זיך סליכט.

וועהן, וועהן, מיין גאַט! טרייבסטו די שיף פון איינזאַמקייט און צער, אַ זאַג,
זיי לאַנג נאָך וועט אַ וואַל נאָך אַ וואַל זיי וואַרפן אין דעם טיפן תהום
פון זיי און פינצטערניש און צי וועט זיי אמאָל דערזען דעם זילבער-שויס
פון ברעג, וווּ מענטשן לאַכן און וווּ קינדער שפּילן זיך אין ראַג?

מיין גאַט, זיי דו, אין אומעט מיין, וועל איך אַ שריי טון: אַ! זאַל ווערן טאַג
אין מיין נשמה! זאַל אוועק פון מיר דער אייביק-היסטער, גלייכער טרוים,
וואָס מאכט פון שטאַט א טויטע, דרימלענדיקע שיף, וואָס ווערט געפיהרט אין צויס
פון שטורעמדיקן ים, אין ווינט-געברום, אין כוואַליעס-שריי, אין היכערס קלאַג.

זיי דו, מיין גאַט, אין וועלט-בעשאַף, צערייסן וועל איך מיט די ציין, זיי קייט
פון שטאַל די נאַכט אין מיר, מיין גליענדיקן טרוים, מיין אייגע פּינצטערקייט
און מיט אַ תפלה אויסן מויל אַ פאַל-טון אויף די קני: ליכט! ליכט! ליכט!

איינער אליין אין שטאַט און ווער פּלוצלונג פאַרבלאָדושעט אויפן אלטן מאַרק
די בוידן שטייען אפן, לייחנט, סטענגעס, קרעל, טראָלון, פּיערוואַרק
אין פאכן ליגן, גלאַנצן, שימערן אין דעם פאַרלאָזענעם פאַרום.

אויף דעכלעך איינגעוויקערט שטייען קראַען, קעץ און מייז און בליקן צום
פארהילטן אין די כמאַרעס הימל און זיי שרייען הויך, ווי אויף אַטאַרג
פון שויס, שרעטלעך, פאַנעלעך און גנאַמען אין אַ חרובעם האַרבאַרג,
און דאַס געווינלעריי עס ציט אדורך די שטאַט און רעשט ווי אַ סאַמום.

מיט איינמאַל קומט אָן אַ באשעפעניש צו גיין, האַלץ מענטש, האַלץ געץ, האַלץ פאַן,
מיט האַר באַוואַקסן ספּנים, אויפן קאַפּ אַ מיץ, אויף לייב אַ סאַראַפאַן
פון בלויען קאַרט און אין דער גראַבער האַנט אַ שטעקעלע פון שילפן-רויר.

די אויגן זיינע בלישטשען שאַרף אין גרינעם גלאַנץ ווי אויסגעשמירט מיט מור.
ער גיט אַ פאַכע מיטן שטעקעלע פון רויר און מיט דער צונג אַ פיף,
און מוויז און הינט און קאַץ און קראַען רינגלען מיך אַרום אין ענגן רייף.

די בריאים דרייען זיך ארום מיר און זיי שרייען מאוימדיק און הילד
און אויגן זענען זיי די סטענגעס קרעלן גריין און געל און רויט און בלוי,
די מויון-ציינדלעך הייסלען זיך און ווי די שפאַרבערס שניידיק, שאַרף און רוי
צעקראַקן זיך די קראַען אין דעם שליער פון דער געפּל-נאַכט פאַרהילט.

דער הינט ער לויפט אַרום און פייקלט מיט די פינגער אויף יעטוועדער שילד
און יאָגט אַריין אין קעצן-אויגלעך, פאַלשע, גרינדלעך-געלע, זיי דאַס שטרוי,

און אויב עס שחיימט—דער הייס, דער הייס ווהיין?—די שווארצע, דרימלענדיקע שייף
אויף ים פון וועלט—א, זאל זי שחיימען אין איר טרויער צו א ברעג און ראנד.
אבער קיינמאל, קיינמאל זאל זי נישט קומען צו א האפן, צו א לאנד!

א, זאל זי שפאנען הייס די טויטע דרימלענדיקע שייף און אווהיין!
זאל ווינען הינט אין אלע שטומע ווינקלען אירע און אין יעדן היין;
אויף דילן זאלן שלאפן קעץ אין שאף און האקסן זאל אהילדער גראן
אויף גרויע הענט; די אימהדיקע פוסטקייט זינגען זאל אויף פענצטער-צין.

מיין בלייבן צער, מיין מיד געשריי, מיין שלאפן שמערץ, מיין טונקעלעם טאנזין
פון מיינע נעכט און שלאף, פון מיינע טעג, און פרייד, און גליק, דער גלייך ווי א מין
צעקוועטשט אין סירן פון א דעמפן-שאנק-האב איך פון עלנט שווארץ און גרוינ
געביסן מיינע פינגער—טראג, א, טויטע שייף, א, טראג און אווהיין!

און אויב די בריאים אויפן אלטן מארק זיי וועלן שרייען: הינד און היי!
א, שטורם פון ים, א, הפקר-הינט, א, כוואליעס-הארץ, שרייט העכער נאך פון זיי
און בלאנדזשען זאל אויף ים און קיל, און ליכט, און רוי די טויטע שייף!

און הייבן זאל פון איר דער העלער טאג, אויסמיידן זאל דער וועגן-שיין,
דער הינט זאל זי פארשעפן, די נאכט זאל זי פארזינגן, דער שניי זאל זי פארשניין.
זען זיי צום סוף פון וועלט, פון אלע דורות האנגלען זאל די טויטע שייף